



ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
**ul. Chałubińskiego 8
00-613 Warszawa, POLAND**



dotyczące:¹⁾ - **ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**
concerning:¹⁾ **APPROVAL EXTENDED**
- **UDZIELENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL GRANTED**
- **ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED**
- **COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN**
- **OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED**

typu urządzenia zgodnie z Regulaminem ONZ nr 7.
of a type of device pursuant to UN Regulation No. 7.

Nr homologacji: E20*7R02/27*001276*02
Approval No.:

1. **Nazwa handlowa lub znak towarowy urządzenia:** **WAŚ**
Trade name or mark of the device:
2. **Oznakowanie typu urządzenia przez producenta:** **W87**
Manufacturer's name for the type of device:
Warianty/Variants **Lampa hamowania W87**
Stop lamp W87
3. **Nazwa i adres producenta :** **Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych "WAŚ"**
Manufacturer's name and address: **Józef i Leszek Waś Spółka Jawna**
Godzikowice, ul. Stalowa 7,9 ; 55-200 Olawa
4. **Jeśli dotyczy, nazwa i adres przedstawiciela producenta:** **nie dotyczy**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **N/A**
5. **Data przedstawienia do homologacji:** **2019-07-24**
Submitted for approval on:
6. **Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:** **Instytut Transportu Samochodowego ,**
Technical service responsible for conducting approval **ul. Jagiellońska 80 , 03-301 Warszawa**
tests: **Motor Transport Institute ,**
80 Jagiellonska str. , 03-301 Warsaw
7. **Data sprawozdania z badań wydanego przez tę placówkę:** **19.07.2019**
Date of test report issued by that service :
8. **Numer sprawozdania z badań wydanego przez tę placówkę:** **ZBH/19/0632**
Number of the test report issued by that service:
9. **Krótki opis / Concise description :**
- 9.1. **Kategoria lampy / By category of lamp :** **S3D**
Do zamocowania na zewnątrz, wewnątrz lub w obu miejscach ¹
For mounting either outside or inside or both-¹
Barwa światła / Colour of light emitted : **czerwona / biała ¹ ; red / white ¹**

Liczba, kategoria i rodzaj źródła światła: **Kategoria S3D - 6 x niewymienne LED**
Number, category and kind of light source(s): **połączone szeregowo-równolegle**
Category S3D - 6 x non-replaceable LED connected
in series and parallel

Napięcie i moc: **12V; 0,86W**
Voltage and wattage: **24V; 1,73W**

Kod identyfikacyjny modułu źródła światła: **nie dotyczy**
Light source module specific identification code: **N/A**

Tylko z ograniczeniem wysokości montażu do maksimum 750 mm nad podłożem: **Tak / Nie ¹⁾**
Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground: **Yes / No ¹⁾**

Geometryczne warunki montażu i warianty ustawienia, o ile dotyczy: **wg rysunku**
Geometrical conditions of installation and relating variations, if any: **according to the drawing**

Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:
Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:

a) jako część lampy: **Tak / Nie ¹⁾**
being part of the lamp: **Yes / No ¹⁾**

b) jako osobne urządzenie: **Tak / Nie ¹⁾**
being not part of the lamp: **Yes / No ¹⁾**

Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości: **12V/24V**
Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear/variable intensity control:

Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie): **nie dotyczy**
Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body): **N/A**

Zmienna światłość: **Tak / Nie ¹⁾**
Variable luminous intensity: **Yes / No ¹⁾**

Światło pozycyjne przednie ¹⁾, pozycyjne tylne ¹⁾, hamowania ¹⁾, obrysowe ¹⁾ jest przeznaczone do stosowania tylko w pojazdach wyposażonych we wskaźnik informujący o awarii : **Tak / Nie ¹⁾**
The front position lamp ¹⁾, rear position lamp, ¹⁾ stop lamp, ¹⁾ end-outline marker lamp ¹⁾ is only for use on a vehicle fitted with a tell-tale indicating failure: **Yes / No ¹⁾**

9.2. Funkcja(-e) światła współzależnego stanowiącego część układu świateł współzależnych:
Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamps system:

Światło pozycyjne przednie: **Tak / Nie ¹⁾**
Front position lamp: **Yes / No ¹⁾**

Światło pozycyjne tylne R1: **Tak / Nie ¹⁾**
R1 Rear position lamp: **Yes / No ¹⁾**



Światło pozycyjne tylne R2: <i>R2 Rear position lamp:</i>	Tak / Nie ¹⁾ Yes / No ¹⁾
Światło hamowania S1: <i>S1 Stop lamp:</i>	Tak / Nie ¹⁾ Yes / No ¹⁾
Światło hamowania S2: <i>S2 Stop lamp:</i>	Tak / Nie ¹⁾ Yes / No ¹⁾
Światło hamowania S3: <i>S3 Stop lamp:</i>	Tak / Nie ¹⁾ Yes / No ¹⁾
Światło hamowania S4: <i>S4 Stop lamp:</i>	Tak / Nie ¹⁾ Yes / No ¹⁾
Światło obrysowe: <i>End-outline marker lamp:</i>	Tak / Nie ¹⁾ Yes / No ¹⁾

10. **Położenie znaku homologacji:** **na płycie PCB**
Position of the approval mark: *on the PCB board*
11. **Powód (powody) rozszerzenia homologacji (jeżeli dotyczy):** **Zastosowanie jako urządzenie mogące być użyte jako część zespołu dwóch lamp. Sprawdzenie zgodności z wymaganiami w pełnym zakresie.**
Reason(s) for the extension (if applicable): *Application as a device which may be used as part of an assembly of two lamps. Checking of compliance in full scope.*

12. **Homologacja udzielona / rozszerzona / cofnięta / homologacji odmówiono** ¹⁾
Approval granted / extended / refused / withdrawn ¹⁾

13. **Miejscowość / Place:** **Warszawa / Warsaw**

14. **Data / Date:** **26 sierpnia 2019 r. / 26th of August 2019**

15. **Podpis:**
Signature:

DYREKTOR
Jan Urbański



16. **Wykaz dokumentów złożonych we władzy homologacyjnej, która udzieliła homologacji, jest załączony do niniejszego zawiadomienia i może być dostępny na żądanie:**

The list of documents, deposited with the Type Approval Authority which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:

1. **Opis techniczny z rysunkiem**
Technical description with drawing

2. **Sprawozdanie z badań nr:**
Test report No:

ZBH/19/0632

¹⁾ Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply

DOKUMENT INFORMACYJNY
INFORMATION DOCUMENT
OPIS TECHNICZNY
TECHNICAL DESCRIPTION

PRODUCENT: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ” Józef i Leszek Waś
PRODUCER: Sp. J. Godzikowice ul. Stalowa 7,9 55-200 Oława

WYRÓB: LAMPA HAMOWANIA
ARTICLE: STOP LAMP

OZNACZENIE LAMPY: W 87
LAMP MARKING: W 87

S3D 02  1276 Ext.2

ŚWIATŁA: hamowania - kat. S3D

LAMPS: stop light - cat. S3D

GŁÓWNE ELEMENTY SKŁADOWE:

KLOSZ ZEWNĘTRZNY / KORPUS: - PC bezbarwny lub PC czerwony

PODKŁADKA: - EPDM + PP

UKŁAD ELEKTRONICZNY Z ELEKTROLUMINESCENCYJNYM ŹRÓDŁEM ŚWIATŁA

USZCZELNIENIE – masa plastyczna

PRZEWODY DOPROWADZAJĄCE PRĄD



Miejsce umieszczenia znaków homologacji: na płytce PCB. Płytkę i klosz są niemożliwe do rozdzielania bez zniszczenia lampy.

Lampa może być mocowana na pojeździe w pozycji pionowej lub poziomej.

MAIN COMPONENTS:

OUTER LENS / BODY: - PC colorless or PC red

PAD: - EPDM + PP

ELECTRONIC DEVICE WITH ELECTROLUMINESCENT LIGHT SOURCE

PLASTIC GASKET

LEADS

Place for the approval mark: on the PCB board. PCB and lens are impossible to separate without destroying the lamp.

The lamp can be mounted on vehicle in vertical or horizontal position.

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:

6 x LED 12V 0,86W; 24V 1,73W połączone szeregowo - równolegle

LIGHT SOURCES:

6 x LED 12V 0,86W; 24V 1,73W connected in series and parallel

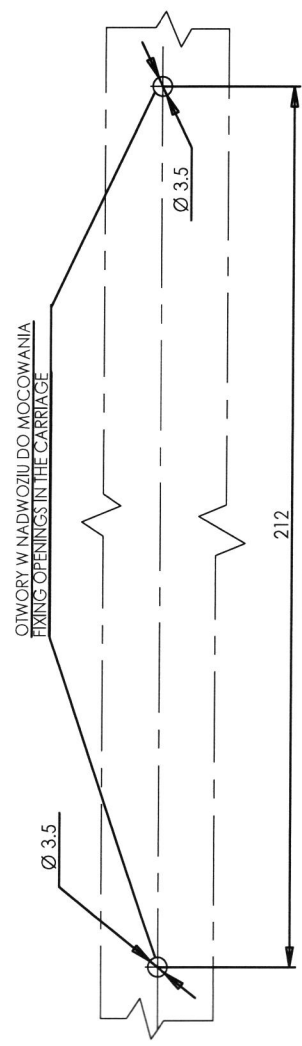
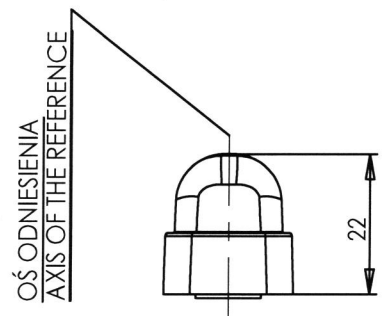
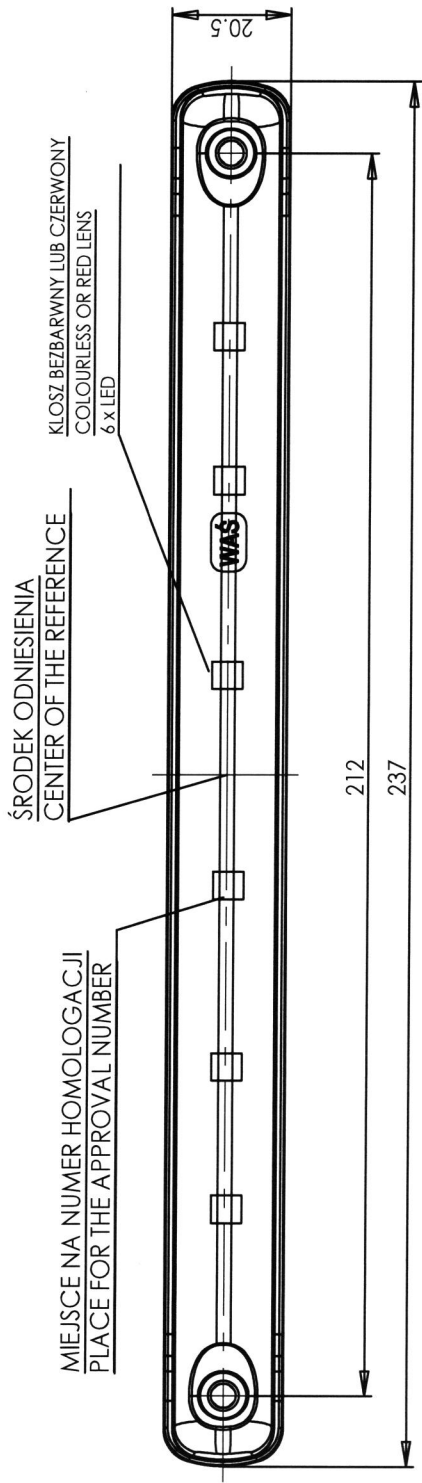
NINIEJSZY OPIS JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O ROZSZERZENIE HOMOLOGACJI
THIS DESCRIPTION IS A PART OF THE APPLICATION FOR AN EXTENSION OF THE APPROVAL

LAMPA HAMOWANIA W87

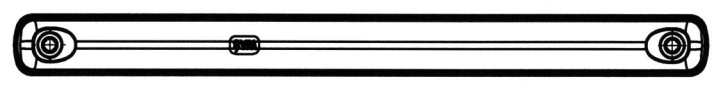
STOP LAMP W87

S3D 02 (E20) 1276 Ext.2

PRZETWÓRSTWO TWORZYW SZTUCZNYCH "WAŚ"
JÓZEF I LESZEK WAŚ SPÓŁKA JAWNA
Godzikowice, ul. Stalowa 7,9 55-200 Oława
tel. (071)313 95 18, tel./fax (071)313 35 52
Regon 931951967 Nip 912-16-54-900



VERTICAL POSITION



LAMPA MOŻE BYĆ MOCOWANA NA POJEŹDZIE W POZYCJI PIONOWEJ LUB POZIOMEJ.
THE LAMP CAN BE MOUNTED ON VEHICLE IN VERTICAL OR HORIZONTAL POSITION.



ŹRÓDŁA ŚWIATŁA: ELEKTROLUMINESCENCYJNE 12V 0,86W 24V 1,73W
LIGHT SOURCE: ELECTROLUMINESCENT 12V 0,86W 24V 1,73W

NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O ROZSZERZENIE HOMOLOGACJI
THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR AN EXTENSION OF THE APPROVAL

GODZIKOWICE 10.07.2019

ZAŁĄCZNIK NR 1

ANNEX No. 1

DO SPRAWOZDANIA Z BADAŃ NR ZBH/19/632

TO THE TEST REPORT No. ZBH/19/0632

Oznaczenie krawędzi powierzchni widocznej (powierzchni emitującej światło wg R48.06)

lamp hamowania W87

Marking of apparent surface (light emitting surface acc. to R48.06)

of stop lamps W87

Producent:

Manufacturer

Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych

„WAŚ” Józef i Leszek WAŚ Sp. J.

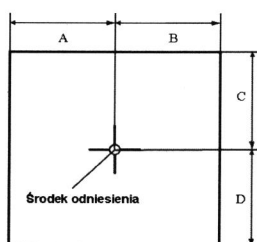
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9

55-200 Oława

Liczba stron:

1

Number of pages:



Światło Light	A [mm] w lewo left	B [mm] w prawo right	C [mm] w górę up	D [mm] w dół down
Hamowania W87/S3D (pionowa pozycja montażu) Stop W87/S3D (vertical mounting position)	3	3	66	66
Hamowania W87/S3D (pozioma pozycja montażu) Stop W87/S3D (horizontal mounting position)	66	66	3	3

Koniec załącznika

End of annex

sporządził:

compiled by:



inż. Magdalena Dudek

specjalista inżynierijno - techniczny

autoryzował:

authorised by:

Zakład Homologacji
i Badań Pojazdów



mgr inż. Andrzej Wierzejski